

Larrazkueta

Mikel Gorrotxategi Nieto Onomastika batzordeko idazkariak

Mikel Gorrotxategi Nieto, secretario de la Comisión de Onomástica

AZALTZEN DU:

Orain arte izen ofiziala *Larrazketa* duen Urkabustaizko Administrazio Batzarraren euskal izena **Larrazkueta** dela.

Aipatutako herria *Larrazqueta* moduan ageri dela lehenengo aldiz 1257an eta 1338an eta *Larrascueta* moduan 1508an, Euskaltzaindiak argitaratu emandako G. Lopez de Gereñuren *Toponimia Alavesa seguido de Mortuorios o Despoblados y Pueblos Alaveses* lanean biltzen den bezala.

1986ko proposamenean *Larrazketa* ageri bazen ere 2001ean EUDELekin batera argitaratu emandako Izendegian *Larrazkueta* ageri zela. Proposatutako *Larrazketa* aldaera jatorrizko izenaren okerreko irakurketa zela eta euskal izena *Larrazkueta* dela, 1997ra arte erdal idazkeraz ofiziala izan zena *Larrazcueta* moduan.

EXPONE:

Que el nombre de la Junta Administrativa del municipio de Urkabustaiz, que hasta hoy en día ha sido oficialmente *Larrazketa*, en euskera es **Larrazkueta**.

Que dicha localidad se documenta por primera vez como *Larrazqueta* en 1257 y 1338 y como *Larrascueta* en 1508, tal y como recoge G. Lopez de Gereñu en su obra *Toponimia Alavesa seguido de Mortuorios o Despoblados y Pueblos Alaveses*, publicada por esta institución académica.

Que aunque en la propuesta de 1986 figuraba *Larrazketa*, en el nomenclátor publicado por esta Academia con EUDEL en 2001 ya figuraba la forma *Larrazkueta*. Que la forma *Larrazketa* propuesta era un error de lectura del original y que la forma eusquérica era *Larrazkueta*, mantenida en grafía castellana hasta 1997 como *Larrazcueta*.

Herritarraren izenaren lekukotzarik ez dagoen arren, antzeko izenak ikusita *larrazkuetar* izan daitekeela uste du Batzordeak.

Azaldutakoaren ondorioz,

ZIURTATZEN DU:

Onomastika batzordeak emandako irizpenari jarraikiz aipatutako herriaren euskal izena **Larrazkueta** dela.

Horren ondorioz, Administrazio batzarraren izen osoa hizkuntza ofizial bietan honakoa izango litzatekeela: *Larrazkuetako Administrazio Batzarra / Junta Administrativa de Larrazkueta*.

Bilbon, 2012ko apirilaren 30ean.

Por lo que se refiere al gentilicio o nombre del habitante, hasta ahora no se ha hallado constancia documental. Sin embargo, la Comisión considera que probablemente sería *larrazkuetar*.

En consecuencia y por todo lo expuesto,

CERTIFICA:

Que, de acuerdo con el dictamen correspondiente de la Comisión de Onomástica, la denominación eusquérica de la mencionada localidad es **Larrazkueta**.

Que, por lo tanto, la denominación completa de dicha Junta Administrativa sería, en los dos idiomas oficiales el siguiente: *Larrazkuetako Administrazio Batzarra / Junta Administrativa de Larrazkueta*.

En Bilbao, a 30 de abril de 2012.